

россиского

ПОСОЛЬСТВО РОССИИ  
В РЕСПУБЛИКЕ СИНГАПУР

Экз. № 2

Исх. № 225

« 22 » октября 2015 года

22.10.15

О ФИТОСАНИТАРНЫХ ТРЕБОВАНИЯХ В СИНГАПУРЕ  
(опросный лист)

**1. Нормативно-правовая база (наименование регулирующих документов в области карантина растений, даты их принятия):**

Control of Plants Act (Chapter 57A, Section 48), Control of Plants (Plant Importation) Rules, 18 February 1994.

[http://www.ava.gov.sg/docs/default-source/legislation/control-of-plants-act/27web\\_cop\\_plantimportationrules\\_01122007.pdf](http://www.ava.gov.sg/docs/default-source/legislation/control-of-plants-act/27web_cop_plantimportationrules_01122007.pdf)

*Закон о контроле растений (глава 57А, пункт 48), правила контроля (импорта) растений, 18 февраля 1994 г.*

**2. Основные положения:**

- требования для подготовки фитосанитарных сертификатов на импорт:

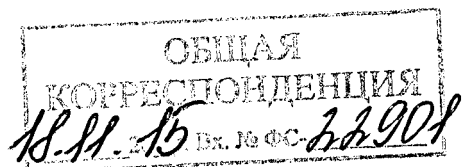
Exporters can check the following website for the import health requirements before exporting plants and plant products into Singapore.

<http://www.ava.gov.sg/explore-by-sections/plants/bringing-plants-in-and-out-of-singapore/importing-plants-plant-products>

Competent authority of the exporting country will issue the Phytosanitary certificate for the consignment only when all import health requirements are met.

*Экспортер может изучить требования перед ввозом растений и продуктов из них в Сингапур на указанном сайте.*

*Уполномоченные власти страны экспортера выдадут фитосанитарный сертификат на продукт только после выполнения всех требований.*



**- срок действия фитосанитарного сертификата на импорт в Сингапур:**

The phytosanitary certificate shall be issued not more than 14 days prior to the date of shipment of the consignment by a competent government agency or some other agricultural authority, of the country of despatch, being an agency or authority which is recognised by the Director-General.

*Фитосанитарный сертификат должен быть выписан не ранее, чем за 14 дней до отправки груза уполномоченным правительственным органом либо другими сельскохозяйственными органами страны отправителя, признаваемым властями Сингапура.*

**- требования к получению разрешения на импорт (описание процедуры получения):**

Imports will be approved only when all import health requirements are met. The import permit also known as the Cargo Clearance Permit (CCP) is obtained through TradeNet (Singapore Customs system for declaring goods entering/leaving/transiting in Singapore). The CCP is valid for two weeks and an import permit fee of \$11 is levied per permit.

Imports are subject to post entry inspection by the Agri-Food and Veterinary Authority and samples from the consignment taken for laboratory analysis where applicable.

*Разрешение на импорт выдается только после выполнения всех требований. Разрешение на импорт, другое название – Сертификат оформления груза выдается через систему TradeNet (сингапурская таможенная система для декларирования ввозимых/вывозимых/транзитных товаров). Сертификат действителен две недели, сбор за разрешение на импорт составляет 11 долларов.*

*Импортируемый товар подлежит досмотру представителями сельскохозяйственного и ветеринарного контроля и при необходимости его образцы могут быть направлены на лабораторный анализ.*

**- требования по фумигации импортируемых продуктов (перечень продуктов, период фумигации, используемые составы, экспозиция, дозировка):**

Fumigation is one of the treatment options for the import of potting medium such as soil. The fumigant used is methyl bromide at 240gm per cubic meter for 24 hours above 21 degree centigrade and the soil is to be spread in layers not more than 30cm. Other equivalent fumigant is also acceptable.

*Фумигация – один из вариантов очистки. Для фумигации используется метилбромид 240 г на метр кубический в течение 24 часов при температуре выше 21 градуса по цельсию, распыляемый слоями не более 30 см. Другие эквиваленты фумиганта также допускаются.*

**- другое:**

**3. Перечень товаров, подлежащих карантину при импорте.**

**4. Запрещенные к ввозу продукты (перечислить).**

**5. Ограничения по импорту (перечислить).**

Please refer to Control of Plants Act (Chapter 57A, Section 48), Control of Plants (Plant Importation) Rules, 18 February 1994.

[http://www.ava.gov.sg/docs/default-source/legislation/control-of-plants-act/27web\\_cop\\_plantimportationrules\\_01122007.pdf](http://www.ava.gov.sg/docs/default-source/legislation/control-of-plants-act/27web_cop_plantimportationrules_01122007.pdf)

for details for questions 3 - 5

*Пункты 3-5: смотрите Закон о контроле растений (глава 57А, пункт 48), правила контроля (импорта) растений, 18 февраля 1994 г. на указанном сайте.*

**ПОСОЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Отп. в 3 экз., нс

Исп. М.О./М.В.

1 – 3 ДА

2 – Россельхознадзор

3 – дело